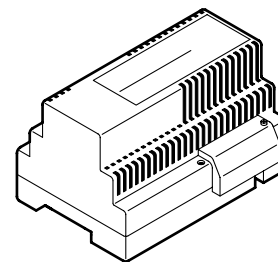
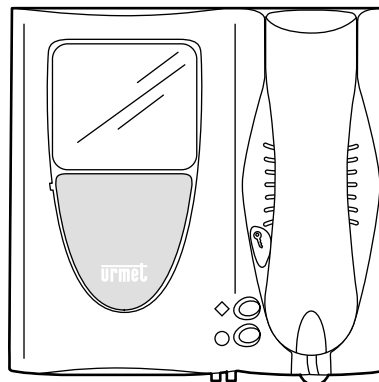
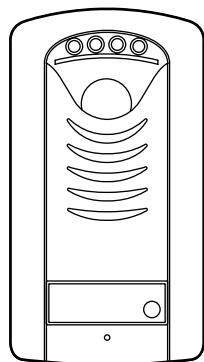






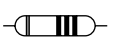
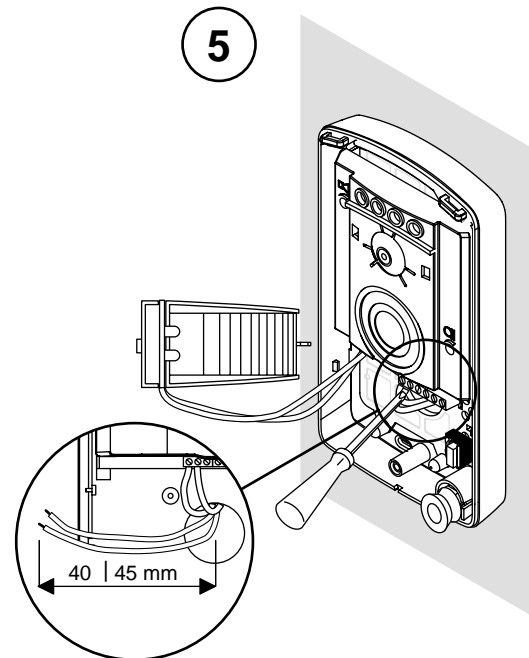
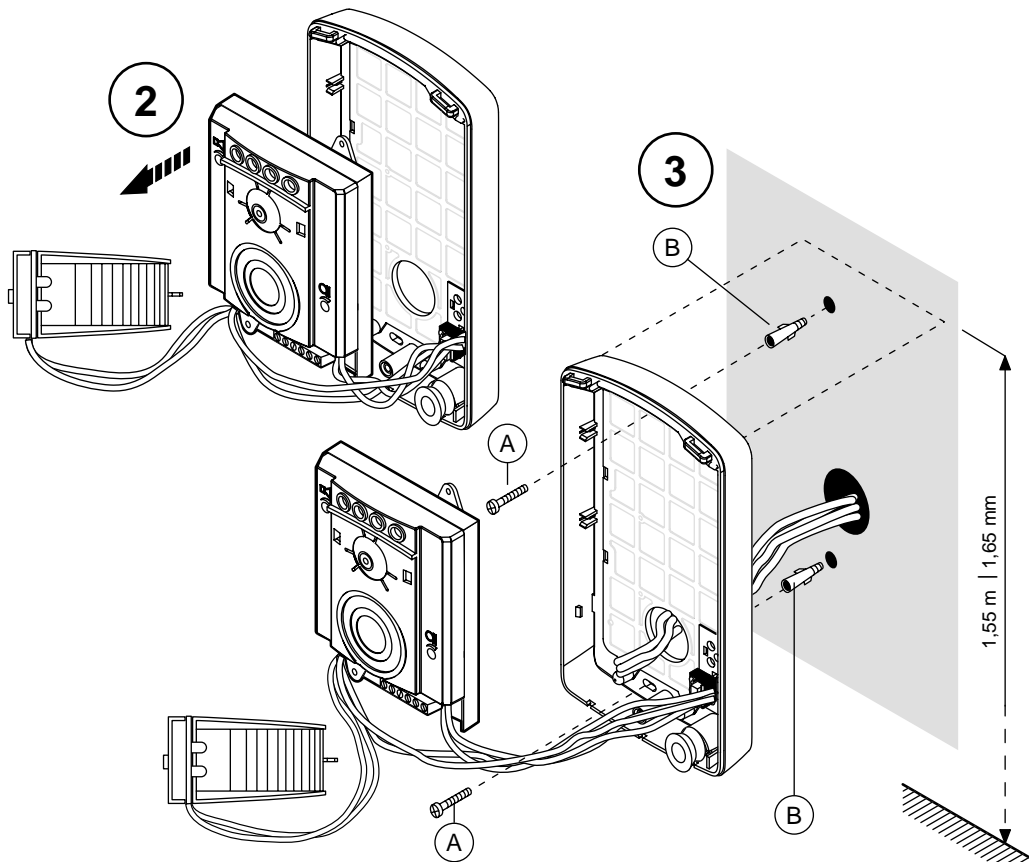
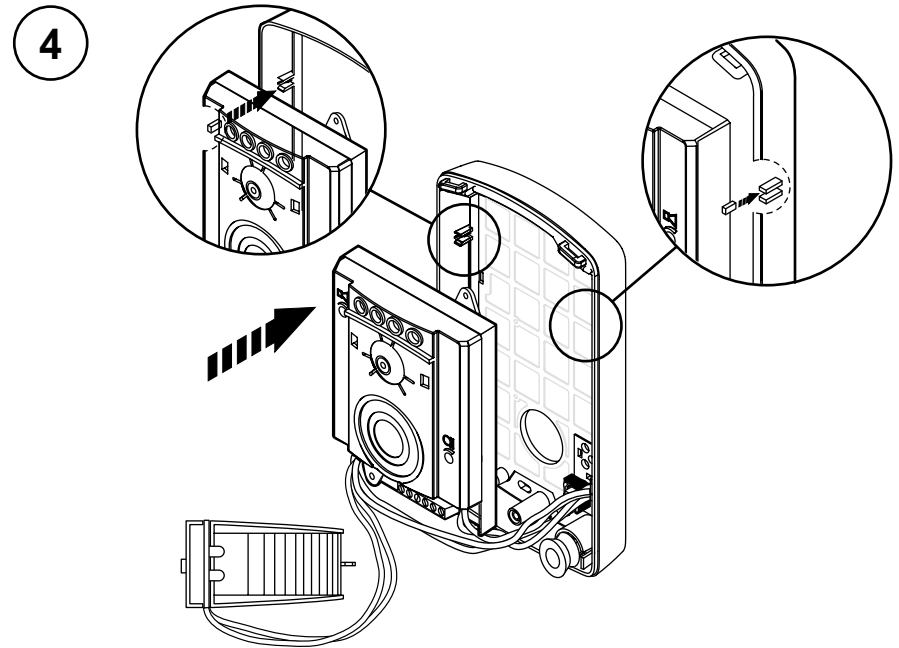
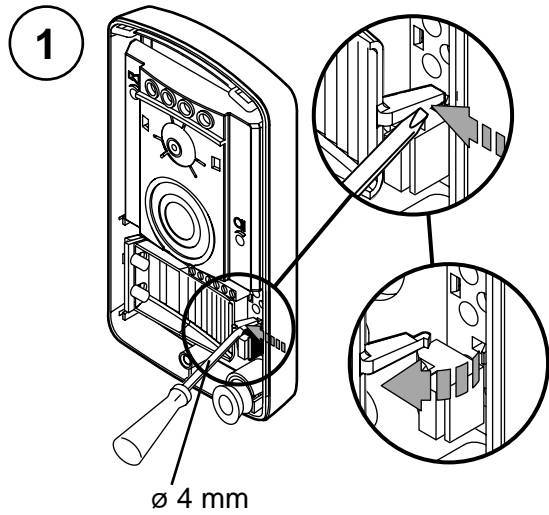


**KIT VIDEO MONOFAMILIARE 2 FILI B/N**  
***B/W 2-WIRE ONE-FAMILY VIDEO KIT***  
**KIT VIDEO MONO-FAMILLE 2 FILS N/B**  
***KIT VÍDEO UNIFAMILIAR 2 CABLES B/N***  
**KIT FÜR 2-DRAHT-VIDEOANLAGEN FÜR EINFAMILIENHÄUSER S/W**

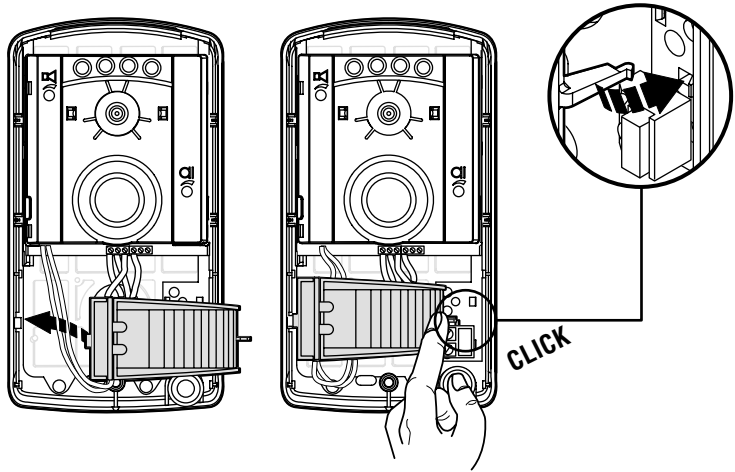
**KIT VIDEO MONOFAMILIARE 2 FILI COLORI**  
***COLOUR 2-WIRE ONE-FAMILY VIDEO KIT***  
**KIT VIDEO MONO-FAMILLE 2 FILS EN COULEURS**  
***KIT VÍDEO UNIFAMILIAR 2 CABLES DE COLORES***  
**KIT FÜR 2-DRAHT-VIDEOANLAGEN**  
**FÜR EINFAMILIENHÄUSER IN FARBE**



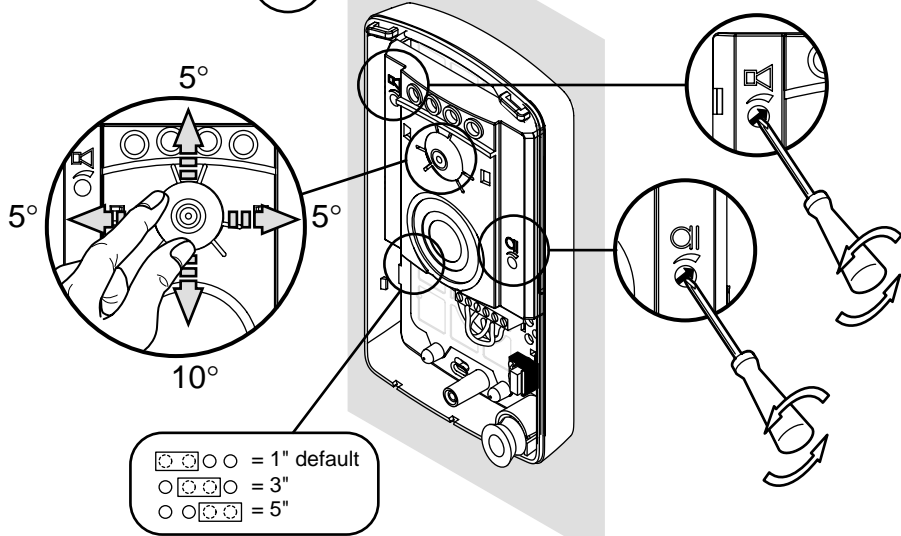
2		A
2	 $\varnothing 5 \text{ mm}$	B
1	 2 mm	C
1		D
4		E
4	 $\varnothing 6 \text{ mm}$	F
1	 R=120 Ohm 1/4W	G



6



7

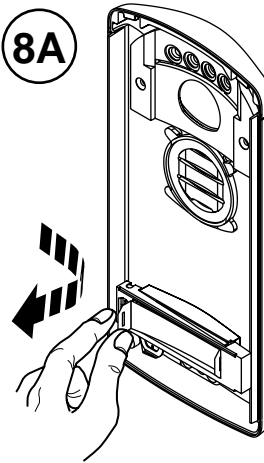


PROGRAMMAZIONE TEMPO APRIPORTA  
 DOOR OPENER TIME PROGRAMMING  
 PROGRAMMATION DÉLAI OUVRE-PORTE  
 PROGRAMACIÓN DEL TIEMPO DE APERTURA DE LA PUERTA  
 PROGRAMMIERUNG TÜRÖFFNERZEIT

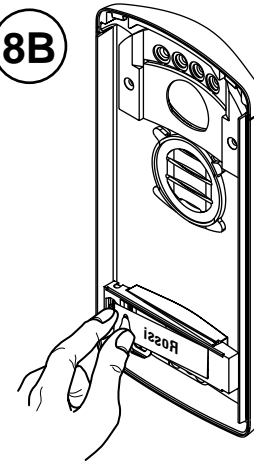
D

Rossi

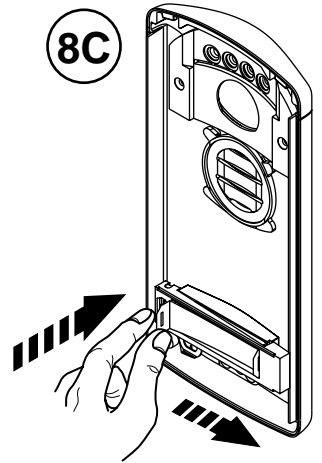
8A



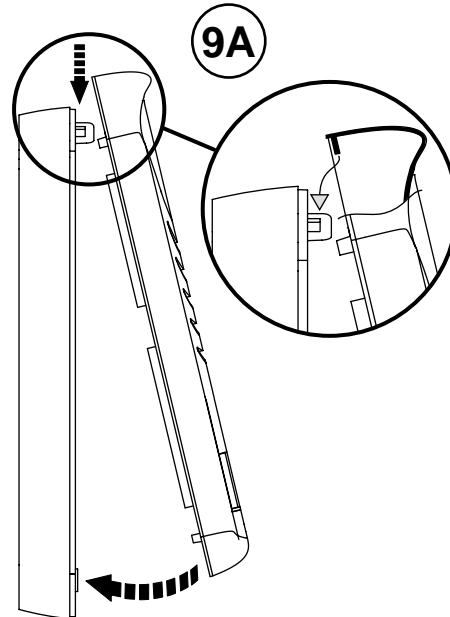
8B



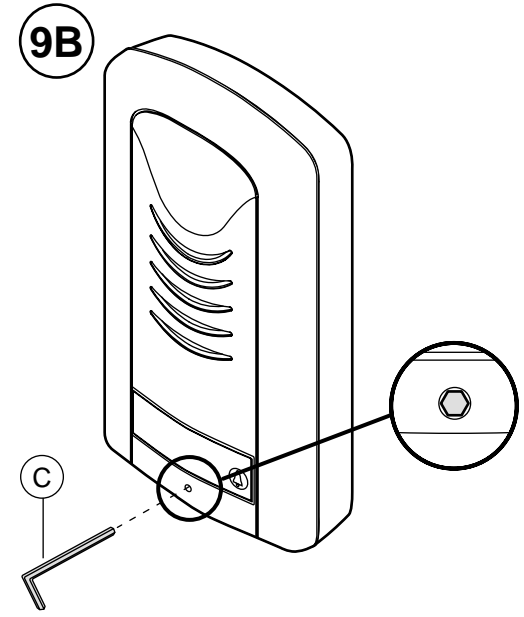
8C

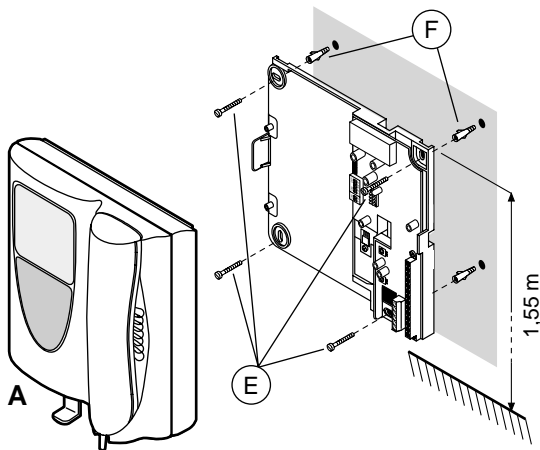


9A



9B





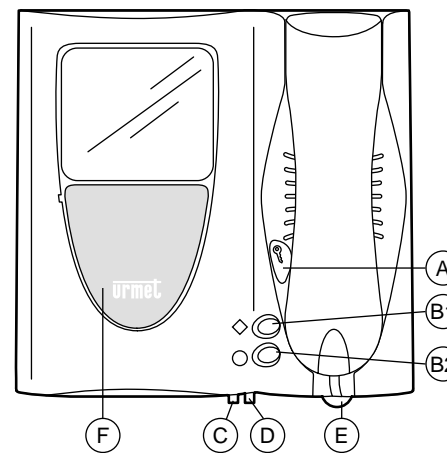
1. Predisporre la canalizzazione in modo che termini in corrispondenza dell'apertura per il passaggio dei cavi.
2. Fissare, tramite 4 tasselli, la staffa alla parete all'altezza dal pavimento indicata.
3. Collegare i conduttori agli appositi morsetti.
4. Estrarre il gancio di arresto **A**.
5. Inserire il videocitofono nella staffa.
6. Bloccare il videocitofono spingendo verso l'alto il gancio **A**.

1. Preparar la canalización de manera que termine a la altura del hueco de entrada previsto.
2. Fijar, con los 4 tornillos, la soporte a la pared a la altura del suelo indicada.
3. Conectar los conductores a los bornes correspondientes.
4. Extraer el gancho de tope **A**.
5. Introducir el videoportero en el soporte.
6. Bloquear el videoportero empujando hacia dentro el gacho **A**.

1. Prepare the conduit so that it terminates at the infeed hole provided.
2. Use 4 plugs to fasten the bracket to the wall at the height from the floor indicated.
3. Connect the conductors to the special terminals.
4. Extract the fastening hook **A**.
5. Insert the video house phone in the bracket.
6. Fasten the video house phone in place pushing hook **A** inwards.

1. Justieren Sie die Zuleitung auf die Kabeleinführung der Wandhalterung.
2. Mit den 4 vorgesehenen Schrauben die Wandhalterung in der gezeigten Höhe an der Wand befestigen.
3. Installationskabel an den dafür vorgesehenen Klemmen anschließen.
4. Die Arretierung **A** lösen.
5. Videosprechstelle in die Wandhalterung einhängen.
6. Fixieren Sie die Sprechstelle durch Betätigung der Sperre **A**.

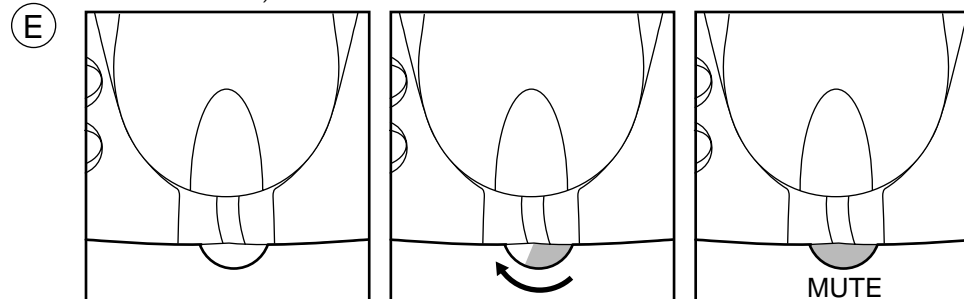
1. Prédisposer la canalisation de manière à ce qu'elle finisse en face du trou d'entrée prévu.
2. Fixer l'étrier au mur avec les 4 vis à la hauteur indiquée par rapport au sol.
3. Brancher les conducteurs aux bornes appropriées.
4. Enlever le crochet d'arrêt **A**.
5. Placer le videoportier dans l'étrier.
6. Bloquer le videoportier en poussant le crochet **A** vers l'intérieur.



- A Tasto apriporta:** il tasto è illuminato di colore verde per il periodo d'accensione del videocitofono.
  - B1 Tasto ausiliario:** utilizzato per funzioni speciali.
  - B2 Tasto autoinserzione silenziosa.**
  - C Comando regolazione contrasto/colore.**
  - D Comando regolazione luminosità.**
  - E Comando e regolazione volume di chiamata:** con la manopola posizionata a fine corsa (parte visibile di colore rosso) si ha l'esclusione del tono di chiamata (funzione "MUTE").
  - F Mascherina colorata:** è possibile sostituire la mascherina con un'altra di colore diverso (disponibile il kit con 5 mascherine Sch. 1702/50).
- A Door opener button:** the button lights up green while the video house phone is on.
  - B1 Auxiliary button:** used for special functions.
  - B2 Switch-on button.**
  - C Contrast/colour adjustment control.**
  - D Brightness adjustment control.**
  - E Call volume control and adjustment:** turn the knob as far as it will go (red part visible) to mute the call tone ("MUTE" function).
  - F Coloured mask:** the mask can be replaced with another of a different colour (5 mask kit available Ref. 1702/50).

- A Touche ouvre-porte:** la touche s'allume en vert durant la période d'allumage de l'écran.
- B1 Touche auxiliaire:** utilisé pour les fonctions spéciales.
- B2 Touche d'insertion automatique.**
- C Commande de réglage du contraste/couleur.**
- D Commande de réglage de la luminosité.**
- E Commande et réglage du volume d'appel:** la manette positionnée en fin de course (partie visible de couleur rouge), la tonalité d'appel est exclue (fonction "MUTE").
- F Cache coloré:** il est possible de remplacer le cache par un autre de couleur différente (disponibilité du kit de 5 caches Réf. 1702/50).

- A Tecla de apertura de la puerta:** la tecla está iluminada de color verde mientras el videoportero está encendido.
  - B1 Tecla auxiliar:** utilizada para funciones especiales.
  - B2 Tecla inserción automática.**
  - C Mando regulación del contraste/color.**
  - D Mando regulación del brillo.**
  - E Mando y regulación del volumen de llamada:** con la perilla colocada en el final de carrera (parte visible de color rojo) se tiene la exclusión del tono de llamada (función "MUTE").
  - F Carátula de colores:** es posible reemplazar la carátula por otra de un color distinto (está disponible el juego de 5 carátulas Ref. 1702/50).
- A Türöffnertaste:** die Taste ist während der Einschaltzeit des video-türsprechanlage grün beleuchtet.
  - B1 Hilfstaste:** verwendet für Sonderfunktionen.
  - B2 Taste für die Selbsteinschaltung.**
  - C Steuerung der Kontrast/Farbeinstellung.**
  - D Steuerung der Helligkeitseinstellung.**
  - E Steuerung und Einstellung der Ruflautstärke:** bei auf Endanschlag gedrehtem Knopf (sichtbarer Teil rot) ist der Rufton ausgeschaltet („MUTE“-Funktion).
  - F Farbmaske:** die Maske kann mit einer anderen unterschiedlicher Farbe ausgetauscht werden (erhältlich der Kit mit 5 Masken Karte 1702/50).



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### VIDEOPORTIER Version n/b (noir/blanc)

Alimentation:	26Vdc
Kinescope:	4" type Flat
Résolution:	450 lignes TV
Appel:	électronique, bitonal
Dimensions:	218 x 220 x 80mm

### VIDEOPORTIER (Version en couleurs)

Alimentation:	26Vdc
Kinescope:	4" LCD en couleurs
Résolution:	234 lignes TV
Appel:	électronique, bitonal
Dimensions:	218 x 220 x 80mm

### UNITE VIDEO Version n/b (noir/blanc)

Caméra:	CCD 1/3"
Eclairage du sujet:	LED infrarouge
Alimentation:	18Vdc
Temporisateur:	environ 90"
Dimensions:	185 x 99 x 35mm

### UNITE VIDEO (Version en couleurs)

Caméra:	CCD 1/4"
Eclairage du sujet:	Diodes blanches
Alimentation:	18Vdc
Temporisateur:	environ 90"
Dimensions:	185 x 99 x 35mm


### ALIMENTATEUR

Alimentation:	110/230 Vac ± 10%
	50/60Hz
Puissance:	38VA
Sortie secondaire:	26Vdc 0.9 A (temporisé 20%)
Protections:	par thermoprotecteur PTC (*)
Dimensions:	96 x 126 x 75mm
Poids:	1,1Kg
Puissance dissipée après 1 heure de fonctionnement:	4,2W (15KJ)

(\*) En cas d'intervention du thermoprotecteur PTC suite à une surcharge ou à un court-circuit, couper la tension secteur durant au moins 60" afin de rétablir l'alimentation.

## SECTIONS DES CONDUCTEURS

Distances	50m	100m
Alimentateur/Videoportier	0.75 mm <sup>2</sup>	
Videoportier/Unité vidéo	0.5 mm <sup>2</sup>	0.75 mm <sup>2</sup>

 Les connexions du kit de base ne sont pas polarisées.

### ACCESSOIRES

- Sonnerie supplémentaire: Réf. 9854/41
- Poste d'appartement supplémentaire: Réf. 1133
- Etrier mural pour videoportier supplémentaire: Réf. 1202/90
- Videoportier supplémentaire Atlantico n/b: Réf. 1702/1
- Videoportier supplémentaire Atlantico en couleurs: Réf. 1702/40
- Kit support de table (avec bride, sans module supplémentaire): Réf. 1702/92
- Kit 5 caches et verre: Réf. 1702/50

### PIÈCES DÉTACHÉES

- Alimentateur: Réf. 952/100
- Etrier pour videoportier Atlantico: Réf. 952/111
- Videoportier Atlantico n/b: Réf. 1702/1
- Unité vidéo n/b: Réf. 952/112
- Combiné de recharge: Réf. 1702/101
- Videoportier Atlantico en couleurs: Réf. 1702/40
- Unité vidéo en couleurs: Réf. 952/113

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### VIDEOPORTERO

#### Versión B/N (blanco y negro)

Alimentación:	26Vdc
Cinescopio:	4" tipo Flat
Resolución:	450 líneas TV
Llamada:	electrónica de doble tono

Dimensiones: 218 x 220 x 80mm

### VIDEOPORTERO (Versión de colores)

Alimentación:	26Vdc
Cinescopio:	4" LCD de colores
Resolución:	450 líneas TV
Llamada:	electrónica de doble tono

Dimensiones: 218 x 220 x 80mm

### UNIDAD DE FILMACIÓN

#### Versión B/N (blanco y negro)

Cámara TV:	CCD 1/3"
Iluminación sujeto:	led infrarrojo
Alimentación:	18Vdc
Temporizador:	90" aprox.
Dimensiones:	185 x 99 x 35mm

### UNIDAD DE FILMACIÓN (Versión de colores)

Cámara TV:	CCD 1/4"
Iluminación sujeto:	LEDs blancos
Alimentación:	18Vdc
Temporizador:	90" aprox.
Dimensiones:	185 x 99 x 35mm


### ALIMENTADOR

Alimentación:	110/230Vac ± 10%
	50/60Hz
Potencia:	38VA
Salida secundaria:	26Vdc 0.9A
	(temporizado 20%)
Protecciones:	con termoprotector PTC (*)
Dimensiones:	96 x 126 x 75mm
Peso:	1,1Kg
Potencia disipada después de 1 hora de trabajo:	4,2W (15KJ)

(\*) En caso de intervención del termoprotector PTC luego de una sobrecarga o de un cortocircuito, para la reposición del alimentador cortar la tensión de red por al menos 60".

## SECCIONES DE LOS CONDUCTORES

Distancias	50m	100m
Alimentador/Videoportero	0.75 mm <sup>2</sup>	
Videoportero/Unidad de film	0.5 mm <sup>2</sup>	0.75 mm <sup>2</sup>

 Las conexiones del kit base no están polarizadas.

### ACCESORIOS

- Timbre suplementario: Ref. 9854/41
- Interfono suplementario: Ref. 1133
- Soporte mural para videoportero suplementario: Ref. 1202/90
- Videoportero suplementario Atlantico b/n: Ref. 1702/1
- Videoportero suplementario Atlantico de colores: Ref. 1702/40
- Paquete soporte de sobremesa (con soporte sin adicional): Ref. 1702/92
- Juego de 5 carátulas y plástico transparente: Ref. 1702/50

### REPUESTOS

- Alimentador: Ref. 952/100
- Soporte para videoportero Atlantico: Ref. 952/111
- Videoportero Atlantico b/n: Ref. 1702/1
- Unidad de filmación b/n: Ref. 952/112
- Repuesto microteléfono: Ref. 1702/101
- Videointerfono Atlantico de colores: Ref. 1702/40
- Unidad de filmación de colores: Ref. 952/113

## TECHNISCHE DATEN

### VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE

Version s/w (schwarz-weiß)

Einspeisung: 26Vdc  
 Bildröhre: 4" vom Typ Flat  
 Auflösung: 450 TV Leitungen  
 Ruf: Zweiton elektronisch  
 Abmessungen: 218 x 220 x 80mm

### VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE (Version in Farbe)

Einspeisung: 26Vdc  
 Bildröhre: 4" LC-Farbdisplay  
 Auflösung: 234 TV Leitungen  
 Ruf: Zweiton elektronisch  
 Abmessungen: 218 x 220 x 80mm

### AUFNAHMEEINHEIT

Version s/w (schwarz-weiß)

Fernsehkamera: CCD 1/3"  
 Personenbeleuchtung: Infrarot-Ledanzeige  
 Einspeisung: 18Vdc  
 Zeitgeber: 90" circa.  
 Abmessungen: 185 x 99 x 35mm

### AUFNAHMEEINHEIT (Version in Farbe)

Fernsehkamera: CCD 1/4"  
 Personenbeleuchtung: Weiße LEDs  
 Einspeisung: 18Vdc  
 Zeitgeber: 90" circa.  
 Abmessungen: 185 x 99 x 35mm


### SPEISEGERÄT

Speisegerät: 110/230Vac ± 10%  
 50/60Hz  
 Leistung: 38VA  
 Sekundärausgang: 26Vdc 0.9A (getaktet 20%)  
 Schutz: mit Wärmeschutz PTC (\*)  
 Abmessungen: 96 x 126 x 75mm  
 Gewicht: 1,1Kg  
 Ohmsche Leistung nach 1 Betriebsstunde: 4,2W (15KJ)

(\*) Bei Eingreifen der Wärmesicherung PTC nach einer Überbelastung oder nach einem Kurzschluß, muß die Netzspannung mind. 60" abgeschaltet werden, um das Speisegerät wieder rückzustellen.

## QUERSCHNITT DER LEITER

Abstand	50m	100m
Speisegerät/ Video-türsprechanlage	0.75 mm <sup>2</sup>	
Video-türsprechanlage/ Aufnahmeeinheit	0.5 mm <sup>2</sup>	0.75 mm <sup>2</sup>

 Die Anschlüsse der Grundausrüstung sind nicht polarisiert.

### ZUBEHÖR

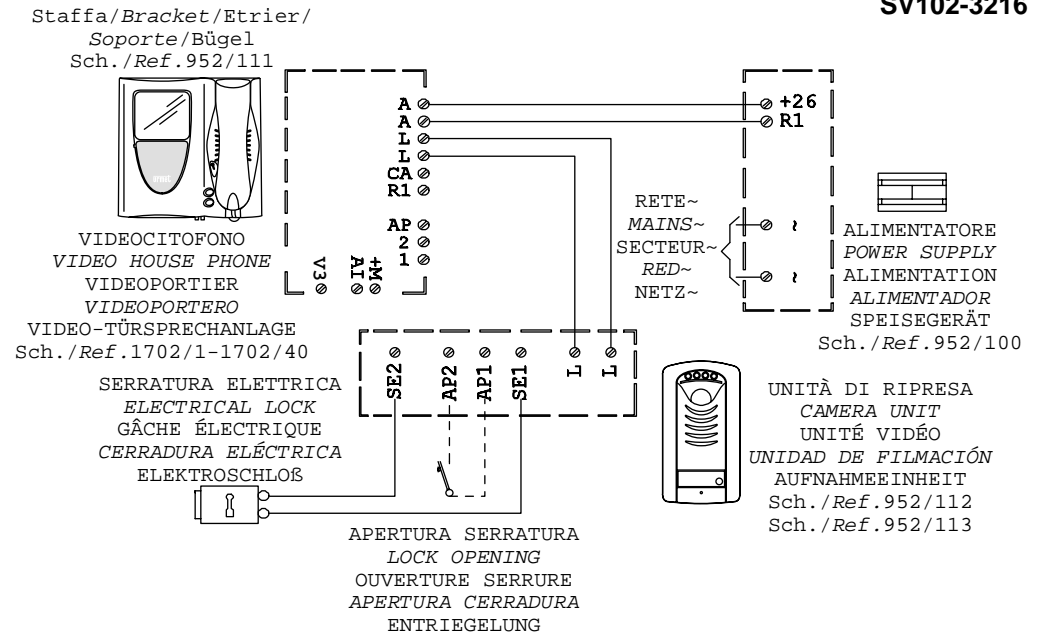
- Zusatzklingel: **BN 9854/41**
- Zusätzliche Türsprechanlage: **BN 1133**
- Wandhalterung für zusätzlichen Video-türsprechanlage: **BN 1202/90**
- Zusätzlicher Video-türsprechanlage Atlantico s/w: **BN 1702/1**
- Zusätzliche Video-türsprechanlage Atlantico in Farbe: **BN 1702/40**
- Packung Tischauflage (mit Halterung ohne Zusatz): **BN 1702/92**
- Kit 5 Masken und Glas: **BN 1702/50**

### ERSATZTEILE

- Speisegerät: **BN 952/100**
- Halterung für Video-türsprechanlage Atlantico s/w: **BN 952/111**
- Video-türsprechanlage Atlantico: **BN 1702/1**
- Aufnahmeeinheit s/w: **BN 952/112**
- Ersatzteil Hörer: **BN 1702/101**
- Video-türsprechanlage Atlantico in Farbe: **BN 1702/40**
- Aufnahmeeinheit in Farbe: **BN 952/113**

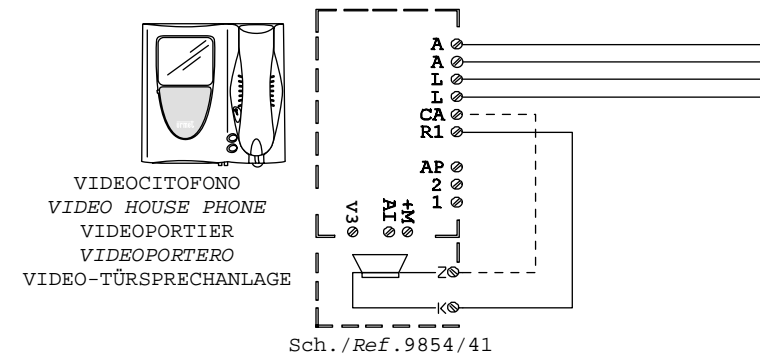
## COLLEGAMENTO KIT BASE BASIC KIT CONNECTION CONNEXION DU KIT DE BASE CONEXIÓN KIT BASE ANSCHLUSS DER GRUNDAUSRÜSTUNG

SV102-3216



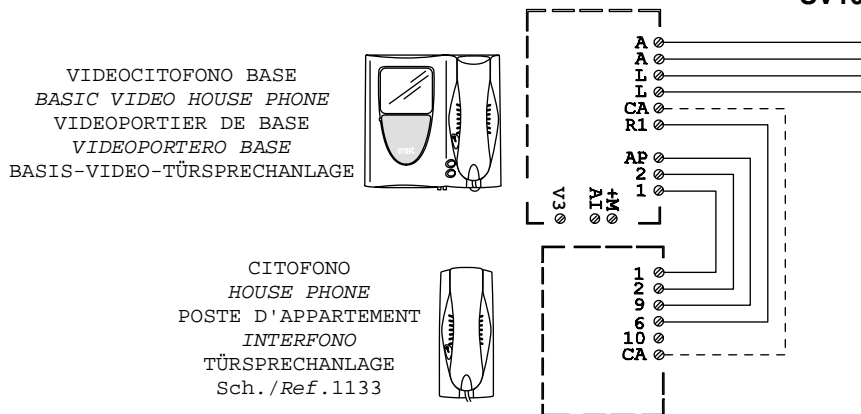
COLLEGAMENTO DELLA SONERIA SUPPLEMENTARE Sch. 9854/41 IN PARALLELO ALLA CHIAMATA DI 1 VIDEOCITOFONO  
 SUPPLEMENTARY RINGER Ref. 9854/41 CONNECTION IN PARALLEL TO ONE VIDEO HOUSE PHONE CALL  
 BRANCHEMENT DE LA SONNERIE SUPPLEMENTAIRE Ref. 9854/41 EN PARALLELE A L'APPEL D'UN VIDEOPORTIER  
 CONEXIÓN DEL TIMBRE SUPLEMENTARIO Ref. 9854/41 EN PARALELO A LA LLAMADA DE 1 VIDEOPORTERO  
 ANSCHLUSS DER ZUSATZKLINGEL BN 9854/41 PARALLEL ZUM ANRUF 1 VIDEO TÜRSPRECHANLAGE

SV102-3217B



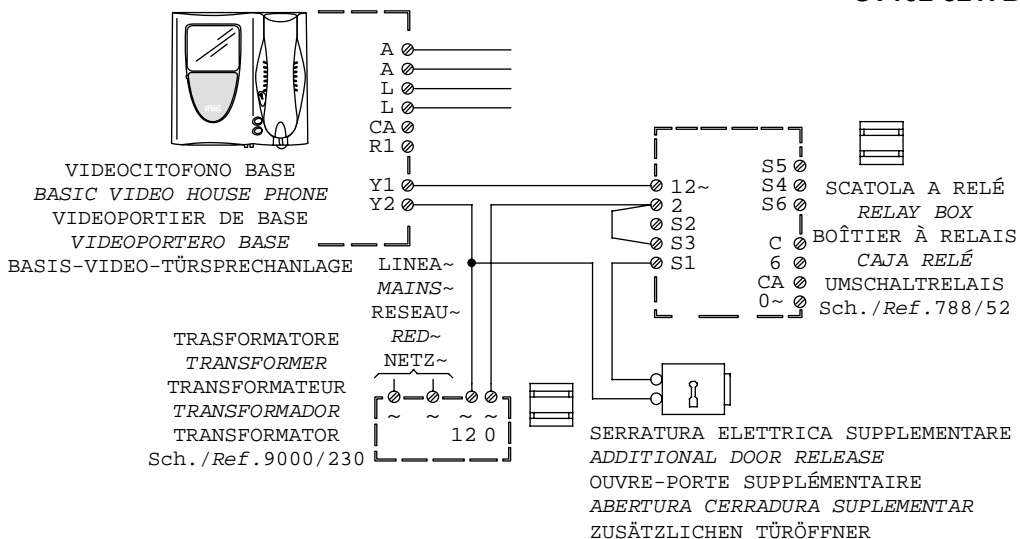
**COLLEGAMENTO DI 1 CITOFONO Sch. 1133 IN PARALLELO AL VIDEOCITOFONO BASE**  
**ONE HOUSE PHONE Ref. 1133 CONNECTION IN PARALLEL TO THE BASIC VIDEO HOUSE PHONE**  
**BRANCHEMENT D'UN POSTE D'APPARTEMENT Ref. 1133 EN PARALLELE AU VIDEOPORTIER DE BASE**  
**CONEXIÓN DE 1 INTERFONO Ref. 1133 EN PARALELO AL VIDEOPORTERO BASE**  
**ANSCHLUSS 1 TÜRSPRECHANLAGE BN 1133 PARALLEL ZUR BASIS VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE**

**SV102-3218**



**COLLEGAMENTO UNA SERRATURA ELETTRICA SUPPLEMENTARE**  
**ADDITIONAL DOOR RELEASE CONNECTION**  
**BRANCHEMENT D'UN OUVER-PORTE SUPPLÉMENTAIRE**  
**CONEXIÓN DE UNA ABERTURA CERRADURA SUPLEMENTAR**  
**ANSCHLUSS 1 ZUSÄTZLICHEN TÜRÖFFNER**

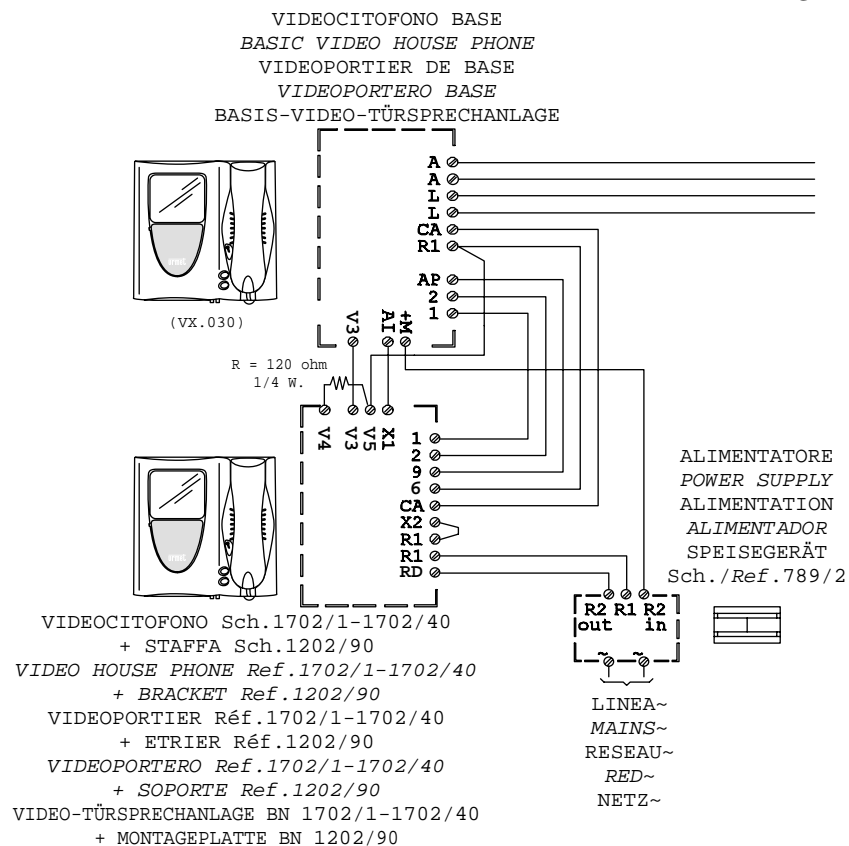
**SV102-3217B**



**COLLEGAMENTO DI 1 VIDEOCITOFONO Mod. ATLANTICO IN PARALLELO AL VIDEOCITOFONO BASE**  
**ONE Mod. ATLANTICO VIDEO HOUSE PHONE CONNECTION IN PARALLEL TO THE BASIC VIDEO HOUSE PHONE**

**BRANCHEMENT D'UN VIDEOPORTIER Mod. ATLANTICO EN PARALLELE AU VIDEOPORTIER DE BASE**  
**CONEXIÓN DE 1 VIDEOPORTERO Mod. ATLANTICO EN PARALELO AL VIDEOPORTERO BASE**  
**ANSCHLUSS 1 VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE Mod. ATLANTICO PARALLEL ZUR BASIS VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE**

**SV102-3218**



**VX.030:**

Distanza max tra videocitofono base e secondario (morsetti V3-V5):

- con fili normali 20m
- con cavo coax 50m

Max. distance between basic and secondary video door phone (terminals V3-V5):

- normal wires 20m
- coax cable 50m

Distance maximum entre le vidéophone de base et le poste secondaire (bornes V3-V5):

- avec des fils normaux 20 m
- avec un câble coaxial 50 m

Distancia máx. entre el videointerfono básico y el secundario (bornes V3-V5):

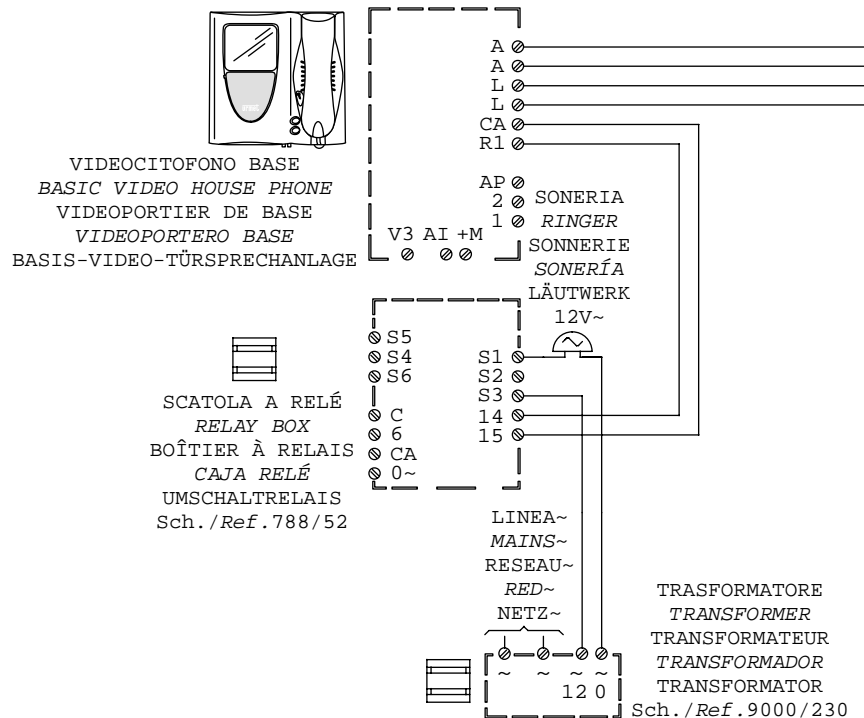
- con cables normales 20 m
- con cable coaxial 50 m

Abstand zwischen Basis-Videoanlage und sekundärer Videoanlage ((Klemmen V3-V5):

- Mit normalen Drähten 20 m
- Mit Koaxialkabel 50 m

**COLLEGAMENTO DI UN RELE' RIPETITORE DI CHIAMATA PER IL COMANDO DI UNA SONERIA  
SUPPLEMENTARE**  
**CALL REPEATER RELAY CONNECTION FOR CONTROLLING A SUPPLEMENTARY RINGER**  
**BRANCHEMENT D'UN RELAIS REPETITEUR D'APPEL POUR COMMANDER UNE SONNERIE  
SUPPLEMENTAIRE**  
**CONEXIÓN DE UN RELÉ REPETIDOR DE LLAMADA PARA EL CONTROL DE UN TIMBRE  
SUPLEMENTARIO**  
**ANSCHLUSS EINES RELAIS FÜR DIE RUFWIEDERHOLUNG ZUR SCHALTUNG EINER  
ZUSATZKLINGEL**

**SV102-3217B**



**DS 952-0004**

**FILIALI**

20151 MILANO - V.Gallarate 218  
 Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80  
 00043 CIAMPINO (ROMA) V.L. Einaudi 17/19A  
 Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97  
 80013 CASALNUOVO (NA) V.Nazionale delle Puglie 3  
 Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04  
 30030 VIGONOVO (VE) - V.del Lavoro 71  
 Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11  
 66020 S.GIOVANNI TEATINO (CH) - V.Nenni 17  
 Loc. Sambuceto Tel. 085.44.64.851  
 Tel. 085.44.64.033 - Fax 085.44.61.862

**urmet**  
DOMUS

<http://www.urmetdomus.com>  
 e-mail: info@urmetdomus.it

**LBT 8022**

**STABILIMENTO**

URMET DOMUS S.p.A.  
 10154 TORINO (ITALY)  
 VIA BOLOGNA 188/C  
 Telef. 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
 Fax 011.24.00.300 - 323  
 Call Center 011.23.39.810